



## 九號碼頭選址定為青衣

政府今日（星期五）宣布九號貨櫃碼頭在青衣興建，政府將採取適當措施克服碼頭的選址對鄰近地方造成的環境及交通問題。

經濟司陳方安生在記者招待會上解釋這項決定的經濟背景時強調，若要香港經濟持續增長，必須未雨綢繆，為香港提供足夠的港口設施。

她說：「在青衣興建九號碼頭的決定，再次確定政府擴建港口設施以配合需求的政策。」

根據現時貨櫃運輸的增長趨勢，八號貨櫃碼頭需於明年夏天啓用，而九號碼頭則需於兩年後，即一九九五年落成。

當青馬大橋在一九九七年連接大嶼山之前，適合建造新貨櫃碼頭的地點只有昂船洲（八號碼頭正於該處興建）及青衣島東南。

她說：「在青衣興建貨櫃碼頭是在通往大嶼山的大橋在一九九七年啓用前，善用唯一深水港的做法。」

「我們較長期的貨運預算提出將需要在一九九七年間在大嶼山設置港口設施，這是否可能，需有待本年底完成的一項規劃及發展研究後始有較清楚的定論。」

「所以，香港為世界各地間的貿易及不斷增長的中港貿易繼續提供服務，在青衣興建港口設施是非常重要的。如果我們不能處理這些貿易，本港將蒙受數以十億計的經濟損失。」

這些經濟損失最後會導致就業機會損失，及相應而對市民生活質素有不良的影響。

為了絕對確定在一九九五年中之前需要九號碼頭，政府亦對以下兩點作出研究：

- 1 能否擴充處理中流作業貨櫃的服務以彌補貨櫃碼頭的容量不足之處；及
- 1 能否增加現有貨櫃碼頭的吞吐量。

陳方安生表示，中流作業運作可以吸收一定的額外貨運，但因為浮標的數目所限，加上岸上貨物起卸區日益短缺，這方面運作的容量是受到限制的。

由於擁塞情況增加，較大貨櫃船隻由中流作業轉移往貨櫃碼頭的情況由一九九四年起可能更為明顯。這趨勢將加速對碼頭設施的額外需求，而非減慢需求的速度。

至於貨櫃碼頭的吞吐量，港口發展局最近才進行過一次研究，該局的結論是貨櫃碼頭的吞吐量的確可以增加。有關九號貨櫃碼頭需於一九九五年中落成的評估，因而已將吞吐量的增加水平計算在內。

規劃環境地政司梁寶榮亦在記者會上表示，政府完全理解青衣居民關注在青衣東南面興建九號貨櫃碼頭對環境及交通造成的影響。

他說：「當局將實施適當的措施，減少對當地居民可能造成的滋擾，同時亦可改善現時青衣島上未符理想的環境及交通情況。」

這些措施包括在適當位置裝設隔音屏障。

他說：「更重要的是九號貨櫃碼頭的發展將使交通流量由青衣道轉移到新貨櫃碼頭道，從而解決道路交通造成的噪音問題。」

「此外，當局亦考慮在青衣推行交通管制計劃，限制貨櫃車使用住宅區附近的道路。」

梁寶榮說當局將採取一些道路改善措施，以配合因青衣港口及工業發展所引致的額外交通量。

其中最重要一項是將青衣南橋由現時兩線擴闊為六線的設計，預計費用為七億五千萬元。

他說：「政府將確保擴闊了的青衣南橋在九號貨櫃碼頭首個停泊處啓用前完工。」

「最後支援地區亦將設有齊備的設施，如車位、貨櫃及車輛存儲及維修設施，及在新貨櫃碼頭內設有不佔用路面的貨物裝卸設施，這都會大大減輕貨櫃車排長龍，以及減少青衣公共屋邨內貨車非法停泊的情況。」

— 完 —

### 東區立牌樓迎接猴年

為迎接壬申猴年，東區區議會明日（星期六）下午六時在維多利亞公園六號足球場舉行燈飾牌樓的亮燈儀式。

牌樓以「靈猴獻瑞」為主題，高十一米、闊十四米，有逾千枚燈泡，費用約八萬元。

燈飾的亮燈時間將由明日起至大除夕夜，每晚六時至翌晨六時；及由正月初一（二月四日）至正月十六日，每晚六時至十一時。

東區政務專員栢嘉禮、區議會主席岑才生、警區指揮官顧理賦及市政局議員丁毓球將主持亮燈儀式。

### 九一年第三季建造工程完成量統計數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的建造工程完成量按季統計調查結果顯示，主要承建商（包括一般工程承建商或特別工程承建商）在一九九一年第三季所造的工程總值為一百五十八億元，較九〇年同季和九一年第二季分別下降百分之零點四和百分之零點三。

與對上一季比較，去年第三季建造工程總值下跌是由於一般工程承建商在公共地盤及非地盤地區的工程價格較低，與九一年第二季比較，在公共地盤的工程價值減至三十七億元，跌幅百分之三點八；在非地盤地區的工程價值減至二十八億元，跌幅百分之二點五。

另一方面，一般工程承建商在私人地盤所造的工程價值及特別工程承建商的一般工程價值則較高。

一般工程承建商去年第三季在私人地盤所造的工程總值為八十億元，較對上一季上升百分之一點二。

另一方面，特別工程承建商進行的工程總值為十二億元，較對上一季上升百分之七點一。

住宅樓宇（包括住宅／非住宅混合樓宇）的工程在建築地盤所建工程總值中繼續佔了最大的比重。去年第三季的總值為四十九億元，佔全季建築地盤所建工程總值百分之四十一點六，較上一季上升百分之一點八，但較九〇年同期則輕微下跌百分之零點七。

另一方面，去年第三季主要承建商在建築地盤進行的商業樓宇工程總值較上一季和九〇年同期分別下跌百分之二點七和百分之零點七。去年第三季的商業樓宇工程總值為二十一億元，佔全季建築地盤所建工程總值的第二大類，佔總值百分之十八。

在去年第三季進行的建築地盤工程中，運輸建設工程是第三類比重最大的工程。像商業樓宇一般，進行的運輸建設工程總值為十四億元，較上一季和九〇年同期分別下跌百分之六點二和百分之十點一。

由於分判工程的做法在建築業內十分普遍，某建築機構可以是一份合約的主要承建商，同時亦是另一合約的二判承建商。主要承建商（一般工程承建商或特別工程承建商）進行的工程總值，是指該等建築機構在其作為主要承建商合約中所完成的工程量，而並不包括其他為二判承建商所進行的工程。不過，二判承建商所進行的工程總值應已包括在其主要承建商的工程總值之內。

有關建造工程的詳細資料刊登於統計處出版的「一九九一年第三季建造工程完成量統計調查報告」內，每份定價三元，在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓統計處刊物銷售處有售，亦可安排按期訂購。

有關統計的進一步查詢，可與統計處建築及地產統計組聯絡，電話八三九三二六五。

— 完 —

#### 機場大廈翻修工程進入最後階段

香港國際機場客運大廈舊有部分翻修工程，現已進入最後一期，該計劃一直按原定時間進行。

第一至第四期工程已經完成，各項設施亦已重新投入服務，包括在大廈西面的新餐廳。

最後一期工程將於二月稍後展開。

民航處發言人指出，這項耗資二億八千九百萬元的翻修工程，是要改善大廈舊有部分的設施。

工程範圍包括翻修天花及地板，改善燈光、冷氣、消防、渠務、排水及電力供應等系統。

此外，離港及轉機行李處理系統亦會改善，以進一步加強行李輸送的可靠性。登記櫃枱亦正裝設電子資料顯示系統，改善向旅客發放航班資料的情況。

同時，在抵港旅客大堂，離境旅客大堂及多層停車場之間亦加設升降機及電動扶梯，以改善旅客之流通量。

整項翻修工程預料可於今年八月完成。

— 完 —

#### 啓德機場設特別櫃枱應付新年旅客量

啓德機場已設立特別登記櫃枱，以應付農曆新年期間增加之旅客量。

這些特別櫃枱共十個，設於客運大廈離境旅客大堂西面，處理前往中國之廈門、海口及桂林三個城市之旅客，由今日（星期五）起操作直至二月六日。

民航處發言人表示，由今日至二月十日期間各航空公司共會加開約五百班機，其中約三百五十班前往中國各目的地。

離境人數將在二月三日至五日達到高峰，每日預料有大約五萬人乘搭約一百九十班機離港。

離境旅客大堂各顯眼地點都會設置指示牌，協助旅客前往適當的登記櫃枱。

發言人指出，在假期中預料機場會非常擠迫，旅客應使用公共交通工具前往機場。的士業商會已獲知會派出更多的士前往機場，以應付增加之旅客。

發言人並呼籲前往中國目的地的旅客，應提早到達機場，並立即辦理登機手續及進入候機大堂，以免錯過班機。

此外，送機及接機的人士亦應避免在農曆新年假期期間前往機場，以減輕擠迫情況。

— 完 —

### 南區區議會宣傳活動 籲漁民保持海面清潔

南區區議會屬下環境事務委員會主席馬月霞今日（星期五）呼籲香港仔避風塘的漁民及其他船艇操作人，繼續協力保持海面清潔，妥善處理船上的垃圾。

馬月霞在避風塘舉行的一項「保持海面清潔」的宣傳運動中作上述表示。

她說，雖然在避風塘收集到的飄浮垃圾在九〇年為一千一百餘公噸，而在九一年已上升到一千四百多公噸，但有關的投訴却持續下降。

她指出，這個現象顯示有關政府部門，特別是海事處及市政總署的工作效率已大大提高，而避風塘的垃圾問題亦得到改善。

海事處目前有多艘船艇派駐在香港仔避風塘，負責向住家艇及三等船收集垃圾和打撈海面飄浮垃圾的工作，包括四艘機動舢舨及兩艘特別設計的垃圾打撈船——「海上女巫」及「浮污敵」。

南區海事督察李漢英指出，在香港仔避風塘停泊的船艇，包括漁船、住家艇、遊艇及其他機動船隻，共有二千四百多艘。

他說，在漁船齊集及煮食的時間，避風塘的海面垃圾特別多，因此有關人士應妥善處理船上垃圾，以免污染海面。

他並指出，收魚船所棄置的發泡膠箱，和其他飯盒、膠樽等垃圾，經常飄浮在難以打撈的海面位置，污染海面，並有礙觀瞻。

李漢英提醒拋棄垃圾在海面的人士，他們有可能遭受檢控，根據簡易治罪條例，被最高罰款一萬至五萬元，及入獄六個月至一年，視乎所觸犯的條款而定。

南區區議會為協助在農曆年期間回到避風塘渡歲的漁船妥善處理垃圾，一如往年，特別安排了一項「垃圾收集服務」，按時向漁民派發免費垃圾膠袋及收回垃圾，以改善避風塘的清潔情況。

參加今日的宣傳活動的人士，還包括南區政務主任陳貴春和市政總署南區衛生總督察陸均泉。

港九水上漁民福利促進會並派出多名代表，負責清理香港仔避風塘的海傍近岸垃圾。

### 數碼式公共流動無線電話服務發牌細則公布

郵政署署長兼電信管理局局長黃星華今日（星期五）宣布有關在香港設立數碼式公共流動無線電話服務（PMRS）的發牌細則，並發出公告邀請有興趣的人士遞交建議書。

公布的主要內容如下：

\* 香港的數碼式公共流動無線電話服務將同時採用歐洲 GSM 數碼式流動無線電話系統及美國數碼式蜂窩流動無線電話系統（USDC）；

\* 目前提供公共流動無線電話服務的公司可申請將其現有模擬系統（即 TACS、ETACS 及 AMPS 系統）改為數碼式系統；及

\* 將發牌給一間新公司根據歐洲 GSM 數碼式流動無線電話系統提供服務。

電訊管理局局長曾於一九九〇年十一月發出有關數碼式公共流動無線電話服務發牌的諮詢文件。黃星華說：「今日宣布發牌的決定，已考慮過在諮詢期間接獲的意見及最新科技發展後才作出的。」

現時香港共有三間公司經營公共流動無線電話服務，分別是香港電訊 CSL 有限公司、和記電話有限公司及訊聯電訊有限公司。他們均採用模擬技術操作其系統。至去年底，全港共有十九萬個手提電話用戶，手提電話之比率更是各地市場之最。

黃星華補充說：「由於香港市民對流動電話服務的需求十分強烈，現有的模擬系統很快便不能應付未來的增長。在引進數碼式公共流動無線電話服務後可令用戶數字增加數倍，及提供更高質素的服務。」

有關遞交操作新的歐洲數碼式流動無線電話系統（GSM）的建議書，可向香港德輔道中一七三號先施大廈六樓香港郵政署電信部索取指南。

所有建議書必須於今年四月三十日或之前遞交。

### 六名中國官員來港訪問

六名中國官員應港府邀請，將於二月十二至二十一日來港，作為期十日訪問及聽取有關本港各方面情況的簡報。

該訪問團將由中國國務院港澳辦公室二司司長王鳳超率領。

港府發言人表示：「這次訪問是進行了數年的連串訪問活動之一，旨在使中國官員可親身了解本港的運作。」

港府高級官員將向訪問團講述港府的架構、衛生及福利制度、房屋政策、兩個市政局及政務處的工作。

——完——

### 農曆年門診服務特別安排

衛生署今日（星期五）公布農曆年期間政府普通科門診服務的特別安排。

大除夕當日（二月三日）將不會有夜診服務。農曆年初一及年初二（二月四日及五日）亦不會有公眾假期診所服務。

但八間普通科門診診所將於農曆年初三（二月六日）上午九時至下午一時開放，為市民提供假期門診服務。

該八間診所是：香港區貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍區觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院及油蔴地賽馬會診療所；以及新界區戴麟趾夫人分科診療所、石湖墟賽馬會診療所及元朗賽馬會健康院。

——完——

### 政府就新機場計劃 與柏克德公司續約

香港政府今日（星期五）與國際柏克德公司簽署合約。根據合約，該間美國公司將繼續擔任本港新機場及有關基建工程的工程計劃管理顧問。

合約由新機場工程統籌處處長許仕仁及國際柏克德公司工程顧問經理亨利安遜簽署。

國際柏克德公司乃三藩市柏克德集團的附屬機構，該公司與香港政府簽訂的第二期工程計劃管理合約，將由一九九二年二月一日起生效，至一九九四年一月三十一日止。

此項合約的簽署標誌着機場核心計劃又邁進一步。根據該核心計劃，新機場將於赤鱗角興建，而其他九項有關工程，亦會相繼完成。

機場核心計劃包括興建新機場、青衣至大嶼山幹線（由兩條主要橋樑及一段架空道路組成）、兩條快速公路及一段相關連接道路、東涌新市鎮、兩項填海工程、高速機場鐵路、及連接九龍及香港島的第三條海底隧道。

在未來五年，當局將會批出超過一百三十項主要工程合約。而由政府撥款興建的工程之中，按單項計算，有百分之六十五的預算費用是超過一億元的。

許仕仁表示：「機場核心計劃是否能圓滿完成，有賴建立一個有效的工程管理系统，去組織和安排各項工程，使它們成為一個可行的整體，務求核心計劃能依期完成，而費用亦不會超出預算。」

在第一期的顧問合約期內，機場核心計劃內的主要策劃、程序編制及設計工作，已經接近完成。

第二期的顧問合約價值一億九千五百萬元。根據該項合約，國際柏克德公司將就所有核心計劃工程提供統籌、監察開支和程序編制，以及技術支援各方面的專業服務。該公司的職員將與新機場工程統籌處的人員一起工作。

新機場工程統籌處負責整體的工程管理，並推行一套基線落實方案，從而訂定機場核心計劃內十項工程的控制基線，監察工程進度。

許仕仁說：「像機場核心計劃那樣規模龐大，並涉及多個專門項目的發展計劃，是香港前所未有的。而國際柏克德公司可以在世界各地參與主要土木工程豐富經驗，正提供重要的專業知識，以確保整項計劃可以圓滿完成。」

#### 編輯注意：

新機場工程統籌處處長許仕仁及國際柏克德公司工程顧問經理亨利安遜將會見新聞界，就該顧問合約及整體工程管理回答詢問。有意進行訪問之新聞界請與新機場工程統籌處新聞組聯絡，電話八〇二三四七五。

## 青衣西貢進行近岸工程

政府憲報今日(星期五)刊登兩則授權公告，說明新界兩處受近岸工程影響的前濱及海床範圍。

有關工程其中之一是政府已批出租約，在青衣島北部約二點四七公頃的前濱及海床於本年稍後進行填海，以提供土地興建一座水泥廠。

另一項工程是政府會於短期內在青西貢北部黃石建造船隻滑台，建築期約四個月，受影響的前濱及海床面積約四百零七平方米。

任何人士如認為上述工程有損其於該等前濱及海床所擁有的權益、權利或地役權，均可於明年一月三十日或該日之前，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。

該等公告的中英文版連同有關圖則，現存於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及有關政務處，各界人士均可前往查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購該等圖則。

## 西九龍填海工程投標資格檢定

土木工程署現正邀請承建商遞交投標預先資格檢定文件，以便承投油蔴地避風塘填海工程及重建沿岸設施。

有關擬定進行的工程，預期會於本年五月間正式招標承投，工程項目主要包括在西九龍填海工程計劃的南部範圍填闢約五十四公頃土地，設置垂直排水管、建造海堤、堆石護岸及盒形排水管等附屬工程。

至於沿岸設施方面，承建商須在該處興建鹹水泵站，公眾貨物裝卸區行政大樓、海事辦事處及賣水站。

上述的工程是屬於極為重要並須急切進行的工程項目，以便為興建的新機場有關的各項主要運輸基礎設施計劃，例如機場鐵路及西九龍高速公路等，提供所需的陸地。

該等工程乃是由土木工程署港口發展處西九龍填海工程部為拓展市區拓展處設計並負責監督施工。工程預期本年十月動工，需時約二十五個月完成。

現時，列入在政府有關的認可公共工程承建商名冊內的承建商，可向西九龍填海工程部的總工程師申請投標資格預先檢定文件，地址為九龍何文田公主道一零一號，土木工程署大樓三樓。

填妥之投標資格檢定文件，須於二月二十八日正午前按指示遞交。

## 五幅政府土地公開拍賣

屋宇地政署於二月二十五日公開拍賣五幅政府土地。

拍賣於下午二時三十分在干諾道中富麗華酒店翡翠廳舉行。

第一幅土地位於九龍衛理道與京士柏道交界處。

土地面積約八千八百一十一平方米，供作私人住宅用。

建築規約指定發展商須於一九九六年三月三十一日之前完成不少於二萬六千四百三十平方米之樓面建築面積。

第二幅土地座落新界屯門第三十九區。

土地面積為七千五百四十八平方米，供作私人住宅用。

根據建築規約，發展商須於一九九六年三月三十一日之前完成不少於一萬四千九百四十四平方米的樓面建築面積。

第三幅土地位於新界大埔水圍第十五區。

土地面積約二萬一千零六十平方米，亦供作私人住宅用。

建築規約指定發展商須於一九九六年三月三十一日或之前，完成不少於二萬六千六百平方米的樓面建築面積。

第四幅土地座落元朗東頭工業區宏業西街。

土地面積約三千三百平方米，供作貨倉用，但不得存放危險品條例及修訂條文界定的危險品（地段上樓宇裝置的機器運作所需的燃料除外）。

根據建築規約，發展商須於一九九五年三月三十一日或之前，完成不少於一萬八千八百一十平方米的樓面建築面積。

第五幅土地位於香港亞公岩。

土地面積約二千一百一十五平方米，供作貨倉用。

建築規約指定發展商於一九九六年三月三十一日或之前，完成不少於一萬二千零五十五平方米的樓面建築面積。

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

— 完 —

#### 赤鱗角天后古廟遷址重建

一座位於赤鱗角，有超過一百六十年歷史之天后古廟，將在東涌黃龍坑重建，並採用從該廟拆下，予以保留之原有石塊重新蓋建。

該座單堂式廟宇，在道光三年建成，全廟以石塊建造。該廟於去年一月被拆下，以便進行新機場發展。

有關重建該座在港僅此一間之建築物的招標公告，已刊於今日（星期五）出版之政府憲報內。

合約內之工程亦包括建造六間標準重建村屋以及附屬設施。工程預計於三月開始，約九個月內完成。

投標表格及其他資料，可向九龍土瓜灣崇平街九號建築業中心大樓五樓建築署物業事務處索取。截標日期為二月二十一日正午十二時。

— 完 —

### 青衣分區計劃大綱草圖修訂

城市規劃委員會今日（星期五）宣布青衣分區計劃大綱草擬圖則的修訂項目。

其中一項主要修訂為加入建議中行經青衣島的機場鐵路路線及第三號幹綫於圖則內。

新鐵路路線將連接新機場與市區，而第三號幹綫則連接落馬洲與西九龍。

另一項修訂為重劃青荃橋以南的「政府／團體／社區」用地及部分「遊憩用地」為「綜合性發展區」，以便容納建議中的機場鐵路青衣站。

同時，第二十七區近青衣西路及西草灣路交界的部分「綠化地帶」將重劃為「政府／團體／社區」用途，以便興建分區消防局以擴展服務範圍。

另外，第二十三區美景花園對開的「商業／住宅混合用地」，部分範圍將重劃為「遊憩用地」，以分隔住宅發展及青衣路一帶的工業區。

市民可於三月三十一日前到下列辦事處查閱修訂草圖：

\* 葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十樓葵青政務處。

\* 香港花園道美利大廈十六樓規劃署城市規劃委員會組。

\* 荃灣西樓角路二貳二至二二四號豪輝商業中心第二座二樓荃灣規劃處。

任何受修訂項目影響的人士可於三月三十一日前以書面向城市規劃委員會提出反對，反對書應送交規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

上述修訂草圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，黑白本每份十元，彩色本每份六十元。

— 完 —

### 保安司贊揚消防處工作

保安司區士培今日（星期五）贊揚香港消防處拯救市民生命和財產的工作。

區士培出席八鄉消防訓練學校為十二名消防隊長、二十一名消防員和二十四名救護員舉行的結業會操時致辭說，香港消防處素享盛譽，這完全有賴其充備及專業的訓練計劃。

他對結業學員說，他們選擇的職業很有價值和意義，深受市民敬仰，而且無人能夠代替。

區士培說：「你們的工作需要你們時常在危險和困難重重的環境下工作，有時要冒生命危險拯救他人的性命財產。」

他說：「但是有時候部分市民因為受到火災及災難的煎熬，或痛失親人，不了解雖然你們已盡了一切努力，仍無法達到他們的期望，因而對你們作出不合理的批評。」

區士培對結業學員說，在訓練學校接受為期二十六個星期的基本訓練，只是他們所選定的事業的開始。

在六個月的訓練期內，學員不單學會了使用各種拯救及滅火設備，還知道要遵守紀律及必須共同工作。

區士培說這些知識對於拯救他人的性命及保護自己都極為重要。

他對結業學員說，他深信學員定會勇敢和決斷地執行職務，並會努力維持消防處的優良專業水準及聲譽。

區士培在檢閱結業學員後，頒發最佳學員獎予見習消防隊長樂健壯、見習消防員周浩明和見習救護員劉敬亮，嘉獎他們在訓練期間的出色表現。

## 市民新春旅遊 勿替毒販帶毒

鑒於農曆年期間將有不少市民出外旅遊，禁毒專員胡學思今日（星期五）特別提醒市民，外遊時必須慎防毒販引誘，以免成為毒品帶家，觸犯法紀。

胡學思表示，禁毒處已把三萬多份「安享旅遊樂趣，切勿攜帶毒品」的單張，寄給本港各大旅行社，指導市民外遊時，如何避免牽涉入販毒活動中。

他勸籲旅客在前往旅行社辦理旅遊事宜的同時，索取上述單張，並詳細閱讀所載的忠告。該單張在人民入境事務處一些辦事處亦有派發。

胡學思說：「無知或輕信別人的旅客，往往是販毒集團獵取的對象。」

他說：「無論帶毒可獲取的報酬有多少，可能只是區區數千元或一張免費機票，但一旦被捕，你可能要付出喪失自由甚至性命的代價。在某些國家，販毒必定被判處死刑，而被判長期監禁達二十五年的刑罰，亦十分普遍。」

他強調，毒品問題引起全球密切關注，國際間亦加強合作，不少國家均採取積極掃毒行動，加重刑罰，對付毒販。

禁毒專員特別向旅客提出下列忠告，以防毒販有機可乘：

- \* 不要隨便替人攜帶行李物件，除非確實知道行李物件內並無任何毒品或違禁品。
- \* 不要因為別人以行李過重為借口，答應以自己名義，替其登記行李。
- \* 不要誤信「彼邦是可合法使用毒品」的謊言。所有國家均嚴禁非法使用藥物。
- \* 不要誤信「你不是海關人員所注意的那一類遊客」。
- \* 如果遇到有人向你兜搭帶毒，應即向警方或海關人員舉報，否則，販毒集團便可攫取一切利益，你則要冒險及承擔一切後果。

此外，胡學思亦強調，本港對販毒已訂有一套嚴峻法例，最高的刑罰是終身監禁及罰款五百萬元。被判罪的毒販，其財產亦可能被充公。

非法藏有小量毒品亦可被判入獄三年及罰款一萬元。

胡學思呼籲市民，若發現可疑人物販賣毒品，可向警察毒品調查科（電話：五二七 一貳三四）或香港海關（電話：五四五 六一八二）舉報。

### 撤銷銀行牌照

政府發言人今日（星期五）表示，港督會同行政局已應CONTINENTAL BANK N. A. 的要求，撤銷該行的銀行牌照。

CONTINENTAL BANK N. A. 是在一九八六年獲發銀行牌照。

發言人說：「由於該銀行全球性經營業務作出調改，該銀行已決定撤出遠東，並已於一九九一年六月停止在本港營業。」

在該銀行牌照撤銷後，本港現時共有一百六十二間持牌銀行，其中一百三十二間屬海外註冊。

——完——

### 收回大埔農地

政府將收回大埔區內若干土地，以便在下坑村進行擴展及改善計劃。

該等土地位於新市鎮第三十一區，包括四十一幅私有農地，總面積為一萬零四百二十三平方米。

在有關土地張貼通告日期起計三個月期滿後，該等土地便正式歸還政府。

收地公告已於今日（星期五）在政府憲報刊登。

——完——

### 紀禮遜就國商事件發表聲明

香港國際商業信貸銀行（簡稱「香港國商」）臨時清盤人紀禮遜今日（星期五）再與「香港國商」存戶洽談後發表聲明指出，已向香港華人銀行有限公司提出一份新增的擬議，並進行商討，俾處理近數星期出現與國際商業信貸銀行有關連的索償及其他問題。

所遇到的問題包括較早時希望從阿布扎比政府獲得令人滿意的保證，但迄今仍然落空。

不過，紀禮遜仍然樂觀，相信可以就有關安排進行磋商，使到稍後可向法院呈交一份協議方案。

不過，基於銀行的業務性質，尤其是一「香港國商」的海外聯號銀行，以及商業上的財務關聯，使到無論在財務上或法律上，都引起極高度的技術問題並令到情況複雜，所以當局仍須較多時間以重整有關文件，並擬備協議方案供存戶傳閱。

紀禮遜目前最感關注的是基於近期出現的索償與其他問題以及如何尋求解決辦法，已經引致延誤，而尚須完成的各步驟亦難免令新銀行的開業再有延誤。

對於工作進度方面，紀禮遜希望有關協議方案文件可於三月底或四月初擬備，以供存戶傳閱，但新銀行的開業日期則預期不會早於七月初多少日子。

紀禮遜希望於農曆新年後，盡可能與較多存戶洽談，他屆時會向存戶解釋有關索償的詳情，以及延期所引起的问题，不過，他強調與香港華人銀行有限公司的磋商充滿生氣，雙方仍在致力促成新銀行的開業。

— 完 —

#### 亞太區化工會議在港舉行

超過二百名世界主要化工公司的高層行政人員今年二月將出席在香港舉行的一九九二年度亞太區化工會議。

這次國際會議由一份以紐約為總部的雜誌 CHEMICAL WEEK 主辦，並由工業署協辦，目的是討論與化工業有關的商業發展、策略計劃和環境問題。

工業署署長鮑明表示會議旨在提供機會，讓商家作策略性的商業發展。

鮑明歡迎 CHEMICAL WEEK 決定在香港舉行會議，並說：「香港一向是外國投資者和對亞洲市場有興趣的海外商人的投資地點，因此在這裏舉行會議，評估亞洲市場的潛力和締結策略性聯盟，實屬順理成章的做法。」

鮑明會在二月十七日會議開幕時致辭。

主辦機構發言人估計，這次會議將是工業界在亞太區其中一項盛事。

他說：「這次會議得到工業領袖的積極參與，鞏固了亞太區對化工業的重要性，並顯示該地區蓬勃的商業機會。」

B P 化工的行政總裁 MR BRYAN SANDERSON 將在會議上發表演辭，講述亞洲區所提供的機會和挑戰。

會議亦會探討亞太區化工業的發展及有關的一般事宜，包括適應該地區的商業作風、有效的管理策略、員工培訓、稅項和法律等問題。

會議將於二月十六至十九日在香港君悅酒店舉行。

欲參加這次會議的本地公司可致電七三七 二五八七向工業署索取章程和申請表格，並向駐紐約的會議經理 MR RON BOUCHER 遞交申請，  
電話：二壹二一六二一—四九〇〇；傳真機號碼：二壹二一五八六一三一四七或五八六一三貳一八。

— 完 —

#### 管制外國律師及外國律師行建議

港督會同行政局已經原則上通過，訂立法定條文管制在港的外國律師和外國律師行。

這些管制條文將有助確保香港能夠為在香港營商的人提供多個國家的法律服務，從而加強香港作為地區性財經及法律服務中心的領導地位。

現時，本港的外國律師和外國律師行並不受香港律師會所訂定有關律師專業品格、道德和紀律的管制規則所約束。至於外國律師行在此成立所需符合的條件以及對外國律師在此執業的管制，亦未有任何法定準則。

政府乃於一九八八年提出一套管制制度的建議，政府並於一九八九年發表一份諮詢文件，所得的反應指向強烈支持設立一套管制外國律師在港獲取認可資格和執業的法定制度。

港督會同行政局原則上所通過的建議，是香港律師會在一九九一年十月所作出的兩份報告書中提出的。該兩份報告書分別研究外國律師和外國律師行的管制，及設立一套對非在港考取資格律師申請認可資格的制度。這些建議將會透過修訂法律執業者條例和有關的附例施行。

根據就管制外國律師和外國律師行所作的建議，外國律師和外國律師行必須向香港律師會註冊。他們只能夠就其本國法律或第三國家的法律提供法律服務，並且不能夠聘請本港律師或與本港律師合伙執業提供香港法律服務。

然而建議的其中一項是容許一所已註冊的外國律師行可以與一所本地律師行聯合經營。在聯營方式之中，外國律師對本地律師人數的比例不能超過一比一。這種聯營方式，可容許雙方分享收費、辦公地方、資源和人手。

報告書又建議，當一個已註冊外國律師行在港執業滿三年後，將可以其外國律師行名義提供香港法律服務，惟行內所有就香港法律提供服務者必須為合格的香港律師。

關於非在港考取資格律師申請認可的制度，現行的法律執業者條例限制只有在本地考取資格或在英國考取資格的律師可獲認可。

此外，在有限度的情況下，曾經任職政府的律政人員；以及在香港大學和城市理工學院任教法律深造證書課程的講師，亦可申請認可律師資格。

建議中的制度，將會取消現行對合格外國律師申請認可的限制，而代之以一套客觀、非歧視性和以能力為根據的評審準則，以評定有關律師的資歷是否符合認可為香港律師的規定。

申請認可的條件，將會是根據外國律師在普通法制度中所受的訓練和經驗作準。香港律師會將會設立一項轉換資歷考試，以確保所有申請認可的外國律師都是有能力執業香港法律者。

建議的制度將會適用於所有外國律師，包括英國律師。現時，英國律師是可以自動獲認可執業香港法律的。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
	一九九二年一月三十日	六〇〇

交易產生的預期效果 一九九二年一月三十一日

無變動

今早運作產生的效果

無變動

今午運作產生的效果

無變動

港元外匯指數(TWI):

110.6 \* +0.2 \* 31.01.1992

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿	四點一二厘
一個月屆滿	四點〇九厘
三個月屆滿	四點〇五厘
六個月屆滿	四點一〇厘
十二個月屆滿	四點七〇厘

香港政府債券

期限

發行號碼

利率

價格

息率

廿二個月	二叁一一	六點二五厘	一〇一點一六	五點六三厘
成交額一十五億四千七百萬元。				

完

### 青衣建九號貨櫃碼頭

海事處處長表示歡迎

海事處處長苗學禮今日（星期五）對行政局有意繼續進行有關在青衣島興建第九號貨櫃碼頭的計劃表示歡迎。

苗學禮在香港航運界聯誼會的晚宴上致辭時說：「我對這個決定感到非常高興，因為這個決定消除了港口擴展的不明朗因素。」

他說：「對於商人、航運界人士及所有在港口內工作的人來說，這是一個好消息，不但證實了港口是一個發展中的行業，更可為整個港口及與港口有關的事業提供較多的就業機會。」

苗學禮說：「雖然我同情青衣居民所關注的問題，但我認為藉着適當的計劃及設計可以滿足他們的要求。」

他說：「身為港口管理人，我慶幸在大嶼山幹線完成之前，本港仍然不需要面對港口擠塞及貿易轉移等問題。」

他對港口發展的前景表示樂觀。

他說：「香港的地理位置及擁有一個天然深水港，自然使它成為華南沿岸的航運中心。」

「珠江河口一直是區內貿易活動的中心點，香港正處於理想位置，為廣東省內蓬勃增長的製造業提供服務。」

「香港已經成為區內的商業和資訊中心，我們必須繼續發展港口服務以充分加強這角色。」

— 完 —

## 文康廣播司訪問加拿大

文康廣播司蘇耀祖明日(星期六)至二月十五日訪問加拿大五個城市，為將在  
本年九月於當地舉行的香港節展開工作。

蘇耀祖將訪問溫哥華、卡加利、多倫多、蒙特利爾和渥太華等地。多姿多采的  
加拿大香港節於本年九月十九日至十月二十四日在上述五個城市舉行，節目內容  
將結合多項文化、貿易、商業、體育及社交等活動。

蘇耀祖將會晤當地市長、主要政府官員和參與加拿大香港節活動的社團及商界  
領袖。

身兼加拿大香港節九二策劃小組主席的蘇耀祖亦將和五個城市的香港節籌備委  
員會首長會面，交換雙方的意見，和聽取在加拿大籌備工作的最新進展情況。

舉辦加拿大香港節的目的是，藉以加強香港和加拿大在文化、商業和友誼等方  
面日漸增長的聯繫。

在抵達首站溫哥華後，蘇耀祖將於二月三日會晤英屬哥倫比亞省總督林思齊博  
士。在二月五日，他將出席溫哥華籌備委員會的會議。

蘇耀祖於二月六日抵達卡加利後，將宴請支持在當地舉行加拿大香港節的有關  
政府官員和商界領袖。他並會與有關人士商討在卡加利市舉行香港節的計劃。

蘇耀祖將在多倫多會見所有在加拿大當地成立的香港節籌備委員會主席和副主  
席。他並會出席一個籌備委員會會議。

在二月十日，蘇耀祖將主持一個記者招待會，詳細介紹加拿大香港節九二的核  
心項目，從而發動香港節的宣傳活動。

蘇耀祖並將藉此機會訪問統籌在加拿大舉行香港節各項活動的多倫多經濟及貿  
易辦事處。

在蒙特利爾稍作逗留後，蘇耀祖將飛赴加拿大首都渥太華。在二月十三日，他  
將在港加商會的午餐會上致辭。

在二月十五日，蘇耀祖將離開加拿大往倫敦出席第十屆有線電視和衛星廣播會  
議和一個名為「明日電視」的會議。

蘇耀祖於二月二十一日返港。

## 工人利益獲更佳保障

政府將實施多項措施，加強保障本地工人之利益。

上述措施旨在改善工人之福利及工作安全，並被分別納入五條條例草案內。上述草案於今日（星期五）在憲報刊登，並將於二月中呈交立法局批准。

據一九九二年往香港以外地區就業合約（修訂）條例草案建議，所有前往海外工作而月薪在二萬元以下之非體力勞動工人之僱傭合約需先經由勞工處核簽。

勞工處發言人說：「這樣可為受僱於外地僱主之非體力勞動僱員，例如技術員及管工，提供必需之保障。否則，他們在與僱主發生糾紛時將有困難取得其應得之福利。」

目前，只有受僱於外地僱主而在香港以外地區全職或部分時間工作的體力勞動僱員，才獲往香港以外地區就業合約條例保障。

發言人補充說：「上述草案清楚顯示該條例只限於保障受僱於外地僱主而又往香港以外地區工作之僱員。」

「這樣有助於闡明受僱於外地僱主在香港以外地區工作的僱員不受僱傭條例保障，而所有受僱於香港僱主在外地全職或兼職工作的僱員則獲該條例保障。」

發言人強調，勞工處在根據往香港以外地區就業合約條例核簽僱傭合約時，會確保該些僱員所取得之合約條件並不遜於僱傭條例下僱員所享有之條件。

發言人說：「這些合約條件包括有薪假期、年假、解僱通知期或代替通知金，以及因工受傷之補償。」

憲報今日亦刊登兩條有關保障僱員免受僱主剝削的修訂條例草案。

一九九二年僱傭（修訂）（第二號）條例草案規定僱員在與工作意外，或工作安全有關之訴訟中指控僱主，可獲保障免遭受僱主歧視或解僱。

另一方面，一九九二年工廠暨工業經營（修訂）條例草案規定，如僱主以僱員在該條例下在法庭作供或向政府提供資料作為理由而歧視他們時，將會受到懲罰。

發言人說：「在上述兩種情況下違例僱主均可被判罰二萬元。」

今日在憲報刊登的另一條例草案，將所有貨櫃裝卸活動納入工廠暨工業經營條例內予以管制。

發言人解釋說：「一九九二年工廠暨工業經營（修訂）（第二號）條例草案旨在保障在小型貨櫃存放場工作的工人之安全。」

發言人說：「此外，一九九二年工廠暨工業經營（貨櫃裝卸）（修訂）規例，列明貨櫃存放場東主須將貨櫃以安全之方法疊放在平穩之地面上，及避免工人從貨櫃箱頂部墜下。」

他說：「在上述貨櫃場工作之工人必須使用由僱主提供之安全帶。」

為保障本地求職者之利益，一九九二年僱傭（修訂）條例草案建議禁止職業介紹所向求職者收取任何登記費用。但是，法例仍容許職業介紹所向成功之求職者收取其首個月薪金之十分之一作為佣金。

該草案亦建議撤消現行職業介紹所向僱主收取費用的限制，因為僱主收費數額，事實上是由僱主與介紹所雙方議訂。

此外，該法案亦規定不論職業介紹所提供本港或外地職位，只需領有同一牌照。

職業介紹所之如有超過一間辦事處，其總辦事處可領取一個牌照，而每間分處只須持有該牌照之副本。此外，職業介紹所亦只須保存求職者之主要資料紀錄，以供勞工處人員查閱。

發言人解釋說：「由於職業介紹所近年之經營方式日趨成熟，政府認為這些法例修訂是必需的。」

### 農曆新年假期千多班機申請加班

在農曆新年假期（即由一月三十一日至二月十日）民航處共收到一千〇七十二宗申請到港及離港的航機加班申請，這是一個歷史新高的紀錄，而其中八百六十七班是往返中國的。

民航處發言人今日（星期五）表示，所有加班申請均可在啓德機場分配到離港或到港時間。不過，部份已遞交申請加班往返中國的航空公司未能接納所分配到的時間。

啓德機場的航機班次安排由航空公司的航班協調主任負責。民航處會提供客運大廈、跑道和停機坪容量的資料，而航班協調主任則為所有航班分配抵達及起飛的時間。

然而，民航處會繼續致力與啓德機場的航班協調主任商討，以求調節航機的抵達及起飛時間，令機場的可使用容量容納最大的交通流量，藉此減少對旅客的不便。

### 立法局選舉事宜專責委員會成立

立法局一個專責委員會已獲委任檢討九一年立法局選舉的安排，及對將來立法局選舉事宜作出建議。該專責委員會成員名單如下：

主席：夏佳理

委員：周梁淑怡

司徒華

譚耀宗

黃宏發

劉健儀

麥理覺

黃匡源

鄭海泉

李華明

潘國濂

楊森

該專責委員會今日（星期五）舉行首次會議，會上決定任何人士或團體如有意出席該專責委員會會議或向專責委員會陳述意見，應致函專責委員會秘書，列明該人士或團體的名稱及聯絡地址。如能在今年二月二十四日前寄達會有助委員會估計將接見的人士及團體數目，以便決定委員會的工作時間表。委員會將於稍後定出一個提交意見的限期。委員會已定於三月二日、九日及二十三日由下午四時三十分至七時三十分開會。

委員會歡迎有興趣的人士提交書面意見書。所有函件應寄交立法局選舉事宜專責委員會秘書收，地址是：香港皇后大道八號立法局大樓。

— 完 —

## 政府修改僱傭法例 嚴懲扣薪不良僱主

政府現擬大幅度提高對非法剋扣工人工資及短付工資的僱主之懲罰，以確保本地及外來工人可全數獲得其應得之工資。

根據憲報今日（星期五）刊登之一九九二年僱傭（修訂）（第三號）條例草案，非法剋扣工資和短付工資之最高刑罰將分別由一萬元增加至十萬元；以及由二萬元增加至二十萬元。此外，違例者亦可能同時被判入獄一年。

勞工處助理處長麥世耀說：「這次將罰款額提高十倍，和引進入獄懲罰，顯示政府在打擊不良僱主方面之決心。」

他補充說：「這項最高罰款十萬元和入獄一年之條款，亦適用於在僱傭條例下蓄意或不負責任地向政府提供虛假資料，或隱瞞資料之僱主；以及不遵照與勞工處人員執行視察工作有關之規定的僱主。」

「由於僱主保存之準確工資紀錄及有關文件為檢控之重要證據，上述法例修訂將有助勞工處調查及檢控非法剋扣工資和短付工資的工作。」

另一項修訂是倘若公司觸犯上述規例，而該違法行為是經得公司之董事、合夥人或其他負責人准許或由他們之疏忽所引致，則上述人士須對這些罪行負責。

他指出以上嚴竣的法例修訂將有助勞工處加強保障外地工人，免受不良僱主剝削。

麥世耀說：「倘若工人未獲得僱主在申請簽證時呈交之合約所規定的全數工資，他們應挺身而出向勞工處舉報。」

他並指出，勞工處會就有關投訴作出徹底調查。

他重申勞工處在足夠證據時，會對違例僱主提出檢控。

他說：「此外，根據輸入外地勞工計劃，政府可對違反有關規定之僱主作出行政制裁，包括撤銷已發給他們的配額。」

他又指出，為防止出現與支付工資有關之違例情況，新計劃規定輸入外勞僱主須透過銀行自動轉賬支付工人之工資。

他補充說：「勞工處會增加人手，加強巡視外地勞工之宿舍及工作地點，及調查有關僱主違例及違反輸入外勞規定之投訴。」

勞工處在去年經巡視差不多所有在本港聘用外地勞工之三千五百處住宿地方及工作地點，並對那些違反僱傭條例之僱主發出二十七項稟控。

— 完 —